



## **Lesestart**

**„Mehrsprachige Bilderbücher  
Englisch“**

## **Titelliste**

Abbatiello, Antonella:

Das Allerwichtigste : [ein deutsch-englisches Kinderbuch] = The most important thing / Antonella Abbatiello. - München : Ed. bi:libri, 2008.

[14] Bl. : überw. Ill. (farb.) + 1 CD

ISBN 978-3-938735-37-4 ; 978-3-19-329594-1 EUR 16.95

Die Tiere des Waldes streiten sich. Der Igel meint, es sei das Wichtigste, Stacheln zu haben, die Giraffe hält einen langen Hals für das Wichtigste und der Vogel, Flügel zu haben. Ob die kluge Eule eine versöhnliche Lösung findet? - Deutsch-englischer Titel; mit CD. Ab 3.

Animals - Tiere / [Ill.: Mirco Brüchler]. - München : Langenscheidt,

2010. - [8] Bl. : überw. Ill. (farb.)

(My first English words)

Dicke Pappe

ISBN 978-3-468-20760-0 EUR 7.95

1.SW-Kette: Englisch \* Wortschatz \* Tiere \* Sachbilderbuch

In dem kleinformatigen, lustig-bunt illustrierten Bilderbuch aus fester Pappe mit vielen Klappen werden Tiere auf dem Bauernhof, im Wald und im Zoo in deutscher und englischer Sprache vorgestellt. Bereits für Kindergartenkinder ab 3 geeignet.

Baby touch - Quack! Quack! / [Ill. by Fiona Land]. - London : Ladybird

Books, [s.a.]. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-1-40930-554-5 EUR 9.85

Fühlbilderbuch zum Mitmachen.

Baby touch and feel - First Words. - London : Dorling Kindersley, 2008.

[O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-1-40532-914-9 EUR 4.92

Ein Bilderbuch, das Babys Welt mit Fühlelementen entdecken lässt.

Brown bear, brown bear, what do you see? / by Bill Martin. Pictures by

Eric Carle. - [Nachaufl.]. - New York : Holt, 2010. - [O. Sz.] : überw.

Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-8050-4790-5 EUR 5.94

Mit vielen Reimen werden den Kindern die Tiere und Farben in englischer Sprache näher gebracht.



Carle, Eric:

From head to toe / Eric Carle. - London [u.a.] : Puffin Books, 1999. - [16] Bl. : überw. Ill. (farb.)

(Puffin books)

Text in Engl.

ISBN 0-14-056378-4 EUR 9.20

Mitmach Bilderbuch in englischer Sprache.

Carle, Eric:

My very first book of food / by Eric Carle. - New York : Philomel Books, 2007. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-399-24747-7 EUR 4.30

Tiere und das dazugehörige Futter müssen richtig kombiniert werden.

Carle, Eric:

The very busy spider / Eric Carle. - London : Puffin Books, 1996. - [O. Sz.] Bl. : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-241-13590-7 EUR 8.62

Die kleine Spinne läßt sich durch nichts von ihrer Arbeit ablenken, sondern spinnt geduldig ihr Netz. - Pappbilderbuch (ab 2)

Carle, Eric:

The very hungry caterpillar / by Eric Carle. - London : Puffin Books, 1994. - [O. Sz.] Bl. : überw. Ill. (farb.)

Dt. Ausg. u.d.T.: Carle, Eric: Die kleine Raupe Nimmersatt - Dicke Pappe

ISBN 978-0-24100-300-8 EUR 6.90

Die gefräßige Raupe frißt sich durch Obst, Kuchen und Käse, bis sie merkt, daß sie sich besser von Blättern ernährt...(ab 3)

Das Early-English-Kinderliederbuch : mit Peggy und Peek / [Ill.:]

Michaela Sangl. [Text:] Janet Channon ... - Stuttgart [u.a.] : Gabriel, 2011. - 47 S. : überw. Ill. (farb.) + 1 CD

ISBN 978-3-522-30232-6 EUR 14.90

1.SW-Kette: Englisch \* Kinderlied \* Anthologie \* Bilderbuch

"Sing in English" lautet das erste Lied, durch das Peggy und ihr gefiederter Freund Peek begleiten. 20 englischsprachige Lieder aus dem Kinderalltag regen zum Mitsingen und -bewegen ein. Spielerisch üben sie erstes Vokabular und Satzstrukturen ein; mit CD. Ab 3.



Der Farbenverdreher : [Deutsch-Englisch ; mit Hör-CD in 8 Sprachen] =  
The colorspinner / Ulrike Rylance. Jessica Störmer. - [Dt.-engl.  
Ausg.]. - München : Ed. bi:libri, 2010. - [O. Sz.] : überw. Ill.  
(farb.) + 1 CD

Text in Dt. und Engl.

ISBN 978-3-938735-65-7 EUR 15.95

1.SW-Kette: Farbe \* Bilderbuch

Auf Elsie's Papier entsteht ein Männchen aus Farben, das sprechen und zaubern kann. Der Farbenverdreher verrät Elsie sein Geheimnis: "Aus pink und grün wird grün." Mithilfe der CD und Wasserfarben kann man Elsie's Spiel in vielen Sprachen nachspielen. Ab 4.

Farm - Bauernhof / [Ill.: Guido Wandrey]. - München : Langenscheidt, 2010. - [8] Bl. : überw. Ill. (farb.)

(My first English words)

Dicke Pappe

ISBN 978-3-468-20761-7 EUR 7.95

1.SW-Kette: Englisch \* Wortschatz \* Bauernhof \* Sachbilderbuch

In dem kleinformatigen, lustig-bunt illustrierten Bilderbuch aus fester Pappe mit vielen Klappen wird der Bauernhof mit seinen Tieren und der Feldarbeit in deutscher und englischer Sprache vorgestellt. Schon für Kindergartenkinder geeignet. Ab 3.

First 100 words. - [s.l.] : Priddy Books, 2010. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

(Bright Baby)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-312-49541-1 EUR 6.69

Babys erste 100 Wörter, dargestellt mit jeweiligem Bild.

Hengstler, Heike:

Wer ruft denn da? / Heike Hengstler. - München : Ed. bi:libri, 2010. - [14] Bl. : überw. Ill. (farb.), Noten + 1 CD

Text in Dt., Engl., Franz. und Türk.

ISBN 978-3-938735-10-7 ; 978-3-19-059594-5 EUR 14.95

1.SW-Kette: Lautäußerung \* Bilderbuch

Sophie ist auf der Suche nach dem Ursprung eines geheimnisvollen Rufes und befragt verschiedene Tiere. Dabei lernen die Kinder die verschiedenen Tierrufe auf Englisch, Französisch und Türkisch kennen.



Hill, Eric:

Where's Spot? : a lift-the-flap book / Eric Hill. - New York : G.P. Putnam's Sons, 2000. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-399-24046-1 EUR 5.97

Die Hündin Sally sucht den kleinen Welpen Spot und durchforstet dabei verschiedene Gegenstände im Haus.

Der Kater Karl und der Punktehund: "Was ist eigentlich ein Wasserhahn?"

: [ein deutsch-englisches Kinderbuch] = Carter Cat and dotted Dog:

"What is a water faucet anyway?" / erzählt von Dagmar Bangert. Mit

Bildern von Sibylle Hammer. - München : Ed. bi:libri, 2007. - [16] Bl.

: überw. Ill. (farb.) + 1 Beil.

Text in Dt. und Engl.

ISBN 978-3-938735-17-6 ; 978-3-19-129594-3 EUR 13.95

1.SW-Kette: Kater \* Hund \* Badezimmer \* Wasserhahn \* Unsinn \* Bilderbuch

Ein Abenteuer mit Kater Karl, Punktehund und einem Wasserhahn.

Ladybird first favourite nursery rhymes : [15 classic rhymes to share] /

Ill. by Cecilia Johansson. - London : Ladybird Books, 2010. - [O. Sz.]

: überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-1-40930-572-9 EUR 20.25

15 klassische Kinderreime zum ganz leicht Nachsprechen.

Lionni, Leo:

A color of his own / Leo Lionni. - New York : Knopf, 2003. - [O. Sz.] :

überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-375-81091-6 EUR 5.22

Ein Chamäleon versucht vergeblich, sich wie alle anderen Tiere eine eigene Farbe zuzulegen. Ein kluger Artgenosse weiß Rat. (ab 5)

Little tractor and friends : [a sparkle and shine, rhythm and rhyme

book] / [written by Dawn Sirett. Photogr. by Dave King]. - [Nachaufl.].

London [u.a.] : Dorling Kindersley, 2010. - [O. Sz.] : überw. Ill.

(farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-1-40533-703-8 EUR 9.85

1.SW-Kette: Schlepper \* Freundschaft \* Tiere \* Bilderbuch

Als der kleine Traktor im Matsch stecken bleibt, helfen ihm seine Freunde wieder frei zu kommen.



Lukas und Lili [dt./engl.] = Luke and Lily / Traute Kolbe ; Tom Schenk. - München : Ed. bi:libri, 2011. - [18] Bl. : überw. Ill. (farb.) + 1 CD

Text in Dt. und Engl.

ISBN 978-3-938735-79-4 EUR 17.95

Der kleine Hecht Lukas sucht einen Freund. Da kommt Entenküken Lili wie gerufen. Aber obwohl Lukas Lili aus der Patsche hilft, hat die dann doch keine Lust zum Spielen. Ein Bilderbuch zum Vorlesen auf Deutsch und Englisch und zum Anhören zusätzlich auf Französisch, Italienisch und Spanisch.

Maisy's wonderful weather book : sun, rain, snow and a pull-the-tab rainbow! / Lucy Cousins. - [Nachaufl.]. - Somerville, Massachusetts : Candlewick Press, 2011. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

(A Maisy first science book)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-7636-5096-4 EUR 9.70

In englischer Sprache können Kinder von 2-5 Jahren durch lüften von Klappen Einiges über das Wetter lernen.

McKee, David:

Elmer's colours / David McKee. - [London] : Andersen Press, 1994. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-86264-493-2 EUR 6.15

Elmar, der karierte Elefant, lernt seine bunten Karos kennen. (ab 4)

Moo, Baa, La La La! / by Sandra Boynton. - [Nachaufl.]. - New York : Little Simon, 1995. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-671-44901-8 EUR 4.47

Kleine Reime zu den Lauten der Tiere. Und welches machst du?

Opposites / by Sandra Boynton. - [Nachaufl.]. - New York : Little Simon, 1995. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-671-44903-2 EUR 4.47

Kleine Reime, die die Unterschiede für Kinder begreifbar machen.



Owl howl / Paul Friester. Philippe Goossens. - New York [u.a.] :  
NorthSouth, 2010. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)  
(Tuff books)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-7358-4017-1 EUR 6.95

Warum weint die kleine Eule bloß? Alle Tiere im Wald sorgen sich, und versuchen dem Vogelkind zu helfen. Ab 3.

Pfister, Marcus:

Rainbow fish and the whale / Marcus Pfister. - New York [u.a.] :  
NorthSouth, 2010. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe. - Früher u.d.T.: Rainbow fish and the big  
blue whale

ISBN 978-0-7358-4016-4 EUR 6.95

Aus Furcht vor dem großen Wal beginnen die kleinen Fische Streit mit ihm. Da hilft nur noch ein offenes Gespräch, das der Regenbogenfisch mit dem in friedlicher Absicht gekommenen Wal führen muss.

Pfister, Marcus:

Der Regenbogenfisch entdeckt die Tiefsee [dt./engl.] / Marcus Pfister. -  
[Nachaufl.]. - Zürich : Nord-Süd [u.a.], 2010. - [14] Bl. : überw. Ill.  
(farb.)

(NordSüd bi libri ; 1)

Text dt. und engl.

ISBN 978-3-314-01711-7 EUR 15.95

Von einer starken Strömung wird die letzte Glitzerschuppe des Regenbogenfischs in die Tiefsee getrieben. Er taucht in die unbekannte Dunkelheit hinab, um sie zu suchen. Nicht ungefährliche, seltsam anmutende Tiere helfen ihm dabei. Ab 4.

Ten dirty pigs : an upside-down, turn-around bathtime counting book /  
by Carol Roth. - [Nachaufl.]. - New York : NorthSouth, 2008. - [O. Sz.]  
: überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Wendebuch. - Dicke Pappe

Enth.: Ten clean pigs

ISBN 978-0-7358-2213-9 EUR 5.94

10 schmutzige Schweinchen steigen nacheinander in die Badewanne. Als alle wieder sauber sind, können sie gemeinsam wieder in eine Dreckpfütze springen. - Ein Umdreh-Bilderbuch mit lustigen Versen.



Vliet, Marian van:

Bär Flo geht zum Friseur : ein deutsch-englisches Kinderbuch = Bear Flo goes to the hair dresser / Marian van Vliet. - München : Ed. bi:libri, 2008. - [12] Bl. : überw. Ill. (farb.)

Einheitssacht.: Beer Floe gaat naar de kapper

Aus dem Niederländ. übers. - Text dt. und engl.

ISBN 978-3-938735-30-5 ; 978-3-19-259594-3 EUR 10.95

1.SW-Kette: Bär \* Friseur \* Bilderbuch

2-sprachiges Bilderbuch mit Vokabular über den kleinen Bären Flo bei seinem 1. Friseurbesuch. Ab 2.

The wheels on the bus : join in and sing along ; 26 favourite pre-school songs / presented by Michelle Durler and Robin Fritz. - [s.a.]

: AudioGO, 2007. - 1 CD (ca. 40 Min.) : stereo

ISBN 978-1-8460-7122-5 EUR 5.73

Die beliebtesten Kinderreime und -lieder.

Where is the green sheep? / Mem Fox. Judy Horacek. - Boston, Massachusetts : Harcourt, [s.a.]. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Engl. - Dicke Pappe

ISBN 978-0-15-206704-5 EUR 5.22

Auf jeder Seite wird ein Schaf vorgestellt. Doch wo ist das grüne Schaf? Wo würdest du dich verstecken, wenn du ein grünes Schaf wärst?

Zootiere / Adriana Vera-Merz. Silvia H. Betancourt Parra. - München :

Ed. bi:libri, 2011. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in Dt., Engl., Franz., Griech., Ital., Russ., Span. und Türk. -

Dicke Pappe

ISBN 978-3-19-959594-6 EUR 7.95

Verschiedene, im Zoo lebende, Tiere werden hier in unterschiedlichen Sprachen vorgestellt.

